

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Permanente Raadgevende Commissie van de Radio en Televisie. Benoemingen, bl. 932. — Gewestelijke Commissie bij het Productiecentrum van Namen, Luxemburg, Waals Brabant van de Belgische Radio en Televisie van de Franse Cultuurgemeenschap. Benoeming, bl. 932.

Officiële berichten**Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel**

Werving van mannelijke en vrouwelijke franstalige klerken-typisten (rang 30), bl. 932.

Ministerie van Economische Zaken

Belgisch instituut voor normalisatie. Publicaties ter kritiek, bl. 933.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Oproep nr. 57/79. Aanwerving van een deskundige voor het « Afrikaans Handelscentrum » (Africa Trade Center) te Addis Abeba (Ethiopië), bl. 934.

Ministerie van Financiën

Administratie der Thesaurie. Loterlening 1921. Loting van 15 januari 1980, bl. 935. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Erfloze nalatenschappen, bl. 935.

Ministère de la Communauté française

Commission consultative permanente de la Radio et de la Télévision. Nominations, p. 932. — Commission régionale auprès du Centre de production de Namur, Luxembourg, Brabant wallon de la Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française. Nomination, p. 932.

Avis officiels**Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat**

Recrutement de commis dactylographes (rang 30) masculins et féminins d'expression française, p. 932.

Ministère des Affaires économiques

Institut belge de normalisation. Enquêtes publiques, p. 933.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Appel n° 57/79. Recrutement d'un expert pour le Centre africain du Commerce (Africa Trade Center) à Addis Abeba (Ethiopië), p. 934.

Ministère des Finances

Administration de la Trésorerie. Emprunt à lots 1921. Tirage du 15 janvier 1980, p. 935. — Administration de la T.V.A. de l'Enregistrement et des Domaines. Successions en déshérence, p. 935.

**WETTEN, DECRETEN,
BESLUITEN EN AKTEN VAN DE REGERING****MINISTERIE VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST**

11 DECEMBER 1979. — Wet houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor de uitgaven van het Vlaams gewestelijk beleid voor het begrotingsjaar 1979, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken.)

**LOIS, DÉCRETS,
ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ NEERLANDAISE
ET DE LA RÉGION FLAMANDE**

11 DÉCEMBRE 1979. — Loi contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1979 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Il est ouvert, pour les dépenses de la politique régionale flamande afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I				TITRE Ier
Lopende uitgaven	10 856,3	417,4	28,2	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	7 513,6	7 526,7	5 593,2	Dépenses de capital.
Totaal	18 369,9	7 944,1	5 621,4	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

(1) Voir note à la page suivante.

*Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven*

Art. 2. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Departementen van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en Gezin en Openbare Werken.

Door middel van deze voorschotten mogen de voormelde buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten tot 50 000 frank betalen. Aan de buitengewone rekenplichtigen van de voormelde Departementen, belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om van de ambtenaren op zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, ongeacht het bedrag ervan.

Art. 3. De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervalddag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interesten en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen en aan hen die hun woning saneren, verbeteren en aanpassen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Deze verbintenissen mogen in 1979 een totaalbedrag aan premies van 1 300 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 4. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 5. Wat betreft de uitgaven van de diensten voor geesteshygiëne, mogen de kredieten, overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 van artikel 12.35 van Afdeling 38 van Titel I, van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977, overgedragen worden naar het begrotingsjaar 1979, om elke uitgave, voortvloeiend uit verbintenissen ontstaan tijdens de jaren 1977 en vorige, te ordonnanceren.

*Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven*

Art. 6. Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

*Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes*

Art. 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Ministres des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires précités sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs. Les comptables extraordinaires des Départements précités, chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3. Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1971 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour le compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêts, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux et à ceux qui assainissent, améliorent et adaptent leurs habitations.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Ces engagements ne peuvent pas dépasser, en 1979, le montant total en primes de 1 300 000 000 de francs.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés du Titre I du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 5. En ce qui concerne les dépenses des services de santé mentale, les crédits reportés à l'année budgétaire 1978 de l'article 12.35 de la Section 38 du Titre I du budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1977 peuvent être reportés à l'année budgétaire 1979 pour ordonnancer toute dépense résultant d'obligations nées au cours des années 1977 et antérieures.

*Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital*

Art. 6. Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés du Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

(1) *Buitengewone zitting 1979.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — 5-XXIII. — Nr. 1. — Ontwerp van wet (+ bijlage 1). — Nr. 2. — Verslag.

Zitting 1979-1980.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — 5-XXIII. — Nr. 3. — Amendementen.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zitting van 30 oktober 1979.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — 4-XXIII. — Nr. 1/A.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zitting van 28 november 1979.

(1) *Session extraordinaire 1979.*

Sénat.

Documents parlementaires. — 5-XXIII. — N° 1. — Projet de loi (+ annexe 1). — N° 2. — Rapport.

Séssion 1979-1980.

Sénat.

Documents parlementaires. — 5-XXIII. — N° 3. — Amendements.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 octobre 1979.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — 4-XXIII. — N° 1/A.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 28 novembre 1979.

Art. 7. De Koning kan, binnen elke afdeling en tussen de vastleggingskredieten van de categorieën 51, 63, 71 en 73 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

Art. 8. De Koning kan, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1979 uitgetrokken zijn onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

Instellingen van openbaar nut

Art. 9. Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen gemachtigd, ten laste van de artikelen 561.02, a, 20, en 561.05, a, 20, van zijn begroting voor 1979, een bedrag van 3 115 600 000 frank vast te leggen bestemd voor de per lot gesplitste vastleggingen, en ten laste van de artikelen 561.02, b, 20, en 561.05, b, 20, een bedrag van 2 000 000 000 frank te vereffenen.

Het Fonds wordt eveneens gemachtigd door tussenkomst van die Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973, tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 600 000 000 frank.

Afzonderlijke sectie (TITEL IV)

Art. 10. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 10 940 300 000 frank voor de ontvangsten en op 13 082 700 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 12. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 3 559 700 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en tot beloop van 1 024 900 000 frank voor de sector « Middenstand ».

Art. 13. Met toestemming van het Ministerieel Comité voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest mag de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979, tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest inzake artikel 60.01.A, sector « Economische Zaken » van Titel IV voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

In deel I en in deel II van afdeling 34 van Titel IV kunnen, bij koninklijk besluit, van artikel 60.01.A.01 (Economische Zaken), naar artikel 60.01.A.02 (Middenstand) gelijktijdig overschrijvingen van vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen worden uitgevoerd.

Art. 14. De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.28.A en 60.30.A van de tabel van Titel IV zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 7. Le Roi peut, dans le cadre de chaque section et entre les crédits d'engagement des catégories 51, 63, 71 et 73 du Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre de la Communauté néerlandaise.

Art. 8. Le Roi peut, dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre de la Communauté néerlandaise.

Organismes d'intérêt public

Art. 9. A l'intervention du Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02, a, 20, et 561.05, a, 20, de son budget pour 1979 des engagements pour un montant de 3 115 600 000 de francs destiné aux engagements fractionnés par lots et à charge des articles 561.02, b, 20, et 561.05, b, 20, à effectuer des liquidations pour un montant de 2 000 000 000 de francs.

A l'intervention de ce Secrétaire d'Etat à la Région flamande le Fonds est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 600 000 000 de francs.

Section particulière (TITRE IV)

Art. 10. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 10 940 300 000 francs pour les recettes et à 13 082 700 000 francs pour les dépenses.

Art. 11. Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 12. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1979 à concurrence de 3 559 700 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et à concurrence de 1 024 900 000 francs pour le secteur « Classes moyennes ».

Art. 13. Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A, secteur « Affaires économiques », Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Dans la partie I et dans la partie II de la section 34 du Titre IV des transferts d'autorisations d'engagement et d'ordonnancement simultanés peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A.01 (Affaires économiques) à l'article 60.01.A.02 (Classes moyennes).

Art. 14. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 60.28.A et 60.30.A du tableau du Titre IV, se trouveront en position débitrice.

Art. 15. De terugbetalingen van de terugvorderbare voorschotten, verleend aan de Nationale Landmaatschappij, met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976, op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, worden gestort op artikel 63.01.A van afdeling 33, van deel II van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet.

Art. 16. De bijstand van het EOGFL betreffende door de Staat gedane uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de irrigatie wordt rechtstreeks of via het Landbouwfonds gestort op artikel 66.01.A van afdeling 33 van deel II van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet.

Art. 17. De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, met het oog op de betaling van de uitgaven ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Art. 18. Ten laste van de kredieten van artikel 60.01.A van afdeling 40 van deel II van Titel IV, waarover de Minister van het Vlaamse Gewest beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren en welke te dien einde ter beschikking zullen worden gesteld van de maatschappijen voor zuivering der afvalwateren, opgericht bij de wet van 28 maart 1971, van de openbare besturen, de instellingen van openbaar nut en de intercommunale verenigingen, tegen terugbetaling van de kosten na aftrek van de toelage.

Ten bezware van de kredieten van hetzelfde Fonds kan de Minister van het Vlaamse Gewest de volledige financiering verzekeren van de ontwerp-studies van werken met het oog op de rioolwaterzuivering, tegen terugbetaling van de kosten, na aftrek van de toelage, bij de overname van de ontwerpen door de voornoemde opdrachtgevende instellingen.

Art. 19. In het kader van artikel 60.01.A.03 van afdeling 34, deel II, van Titel IV, kan de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979, tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, overgaan tot de indienstneming, onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidslust, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4, van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

*Andere verbintenissen
toegelaten door de begrotingswet*

Art. 20. De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979, tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling aangegeven bedrag in het kader van de sociale huisvesting :

— de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting	F	13 800 000 000
— de Nationale Landmaatschappij	F	5 000 000 000

Art. 21. De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 4 800 000 000 frank.

Art. 15. Les remboursements des avances récupérables, octroyées à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal des biens ruraux, seront versés à l'article 63.01.A de la section 33 de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 16. Le concours du FEOGA relatif aux dépenses effectuées par l'Etat en matière de remembrement et d'irrigation est versé directement ou via le Fonds agricole à l'article 66.01.A de la section 33 de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 17. Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 18. A la charge des crédits de l'article 60.01.A de la section 40 de la partie II du Titre IV, dont dispose le Ministre de la Région flamande et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation de projets d'installations d'épuration des eaux d'égout et qui seront mis à cet effet à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées créées par la loi du 26 mars 1971, des pouvoirs publics, des organismes d'intérêt public et des associations intercommunales, contre remboursement du coût, déduction faite du subsidie.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre de la Région flamande peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux en vue de l'épuration des eaux d'égout, contre remboursement du coût, déduction faite du subsidie, lors de la reprise des projets par les institutions commettantes précitées.

Art. 19. Dans le cadre de l'article 60.01.A.03 de la section 34 de la partie II du Titre IV, le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1er, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

*Autres engagements
couverts par la loi budgétaire*

Art. 20. Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme, dans le cadre du logement social :

— la Société nationale du Logement	F	13 800 000 000
— la Société nationale terrienne	F	5 000 000 000

Art. 21. Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 4 800 000 000 de francs.

Art. 22. De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikelen 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een aantal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 500 000 000 frank.

Art. 23. De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van gemeentewerken die vermeld zijn in artikel 2, §§ I, V en VI van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd door latere koninklijke besluiten.

Die verbintenissen mogen in 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 3 000 000 000 frank.

Art. 24. De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 700 000 000 frank.

Art. 25. Elke verbintenis, aan te gaan krachtens artikelen 21 tot 24 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïndiceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïndiceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzameling uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzameling, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 december 1979.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van de Nederlandse Gemeenschap,

Mevr./Mme H. DE BACKER-VAN OCKEN

De Minister van het Vlaamse Gewest,

M. GALLE

De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest,

P. AKKERMANS

De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest,

D. COENS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Art. 22. Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 500 000 000 de francs.

Art. 23. Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux communaux mentionnés dans l'article 2, §§ I, V et VI, de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifiés par des arrêtés royaux ultérieurs.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 3 000 000 000 de francs.

Art. 24. Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 700 000 000 de francs.

Art. 25. Tout engagement à prendre en vertu des articles 21 à 24 de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires en mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1979.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté néerlandaise,

Le Ministre de la Région flamande,

Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande,

Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande,

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

BEGROTING VAN DE VLAAMSE GEWESTELIJKE AANGELEGENHEDEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEXTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	--------	--

AFDELING 31.

DOTATIE VOOR DE GEWESTRAAD.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Nederlandse Gemeenschap	01.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	12,0
Totalen voor hoofdstuk 01				12,0
Totalen voor afdeling 31. — Dotatie voor de Gewestraad.				12,0

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Nederlandse Gemeenschap	12.60	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Kosten wegens studies, expertises, publikaties en voorlichting inzake gewestelijke ontwikkeling en gewestvorming	1,0
Totalen voor hoofdstuk I				1,0

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Nederlandse Gemeenschap	32.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Subsidie aan het Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W.	5,0
Totalen voor hoofdstuk III				5,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Nederlandse Gemeenschap	01.01	Tewerkstelling en Arbeid + Volksgezondheid en Gezin	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie)	—
Totalen voor hoofdstuk 01				—
Totalen voor afdeling 32. — Algemene zaken				6,0

BUDGET DES AFFAIRES REGIONALES FLAMANDES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement				

SECTION 31.

DOTATION AU CONSEIL REGIONAL.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Dotation au Conseil régional flamand	Education nationale et Culture néerlandaise	01.01	Communauté néerlandaise
--	---	-------	-------------------------

—	—	Totaux pour le chapitre 01.
---	---	-----------------------------

—	—	Totaux pour la section 31. — Dotation au Conseil régional.
---	---	--

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

Frais d'études, d'expertises, de publications et d'information en matière de développement régional et de régionalisation	Education nationale et Culture néerlandaise	12.60	Communauté néerlandaise
---	---	-------	-------------------------

—	—	Totaux pour le chapitre I.
---	---	----------------------------

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subvention au « Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W. »	Education nationale et Culture néerlandaise	32.01	Communauté néerlandaise
--	---	-------	-------------------------

—	—	Totaux pour le chapitre III.
---	---	------------------------------

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	Emploi et Travail + Santé publique et Famille	01.01	Communauté néerlandaise
---	---	-------	-------------------------

—	—	Totaux pour le chapitre 01.
---	---	-----------------------------

—	—	Totaux pour la section 32. — Affaires générales.
---	---	--

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnanderend Minister	Art.	Ordonnanderend departement	TEKSTEN	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIÉS
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Streekonomie	12.01	Openbare Werken	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	5,0
Streekonomie	12.29	Openbare Werken	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	0,6
Streekonomie	12.30	Openbare Werken	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening	1,8
Streekonomie	12.31	Openbare Werken	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de stedenbouw, de ruimtelijke ordening en de groenvoorziening, alsmede kosten voor het inrichten van of deelname aan tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden	0,2
Streekonomie	12.32	Openbare Werken	Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	—
Streekonomie	12.33	Landbouw	Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, met inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de betrekkingen met de belanghebbende besturen en verenigingen	1,0
Totalen voor § 2				8,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministère ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Depenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

Travaux
publics12.01 Economie
régionale

Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.

Travaux
publics12.29 Economie
régionale

Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Travaux
publics12.30 Economie
régionale

Confection et diffusion de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relative à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et aux espaces verts, ainsi que des frais d'organisation ou de participation à des expositions, conférences et concours.

Travaux
publics12.31 Economie
régionale

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.
(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Travaux
publics12.32 Economie
régionale

Frais de toute nature relatifs à la vulgarisation sur l'utilité du remembrement, y compris les frais provenant des relations avec les administrations et les associations intéressées.

Agriculture

12.33 Economie
régionale

10,0

10,0

10,0

10,0

Totaux pour le § 2.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cereid departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON ASSOCIES
			§ 4. — Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.	
Streek economie	14.05	Openbare Werken	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijkdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) (<i>pro memorie</i>)	—
			Totalen voor § 4	—
			Totalen voor hoofdstuk I	8,6
			HOOFDSTUK III.	
			INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
			Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
Streek economie	33.03	Openbare Werken	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferen- ties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in ver- band met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en de groenvoorziening	0,3
Streek economie	33.05	Openbare Werken	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd: 01. (<i>pro memorie</i>) 02.	—
			Totalen voor hoofdstuk III	0,3
			HOOFDSTUK IV.	
			INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
			Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
Streek economie	43.01	Openbare Werken	Toelagen aan lokale openbare besturen met het oog op de studie van de Ruimtelijke Ordening, het opmaken en ver- spreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgarise- rende informatie betreffende de Ruimtelijke Ordening en de Stedenbouw	6,7
Streek economie	43.02	Openbare Werken	Toelagen aan gemeenten, intercommunales en maatschappijen voor sociale woningbouw ten behoeve van bijzondere maatregelen met het oog op het indijken van de stedelijke groei	5,0
			Totalen voor hoofdstuk IV	11,7
			Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	20,6
			AFDELING 34.	
			GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.	
			HOOFDSTUK I.	
			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
			(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
			§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
Streek economie	12.23	Economische Zaken	Uitgaven in het raam van het beleid tot aanmoediging van de ondernemingsinvesteringen en tot goede voorlichting van de bedrijven	10,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministère ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement				
		§ 4. — Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.			
		Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du «Plan vert» (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation (pour mémoire).	Travaux publics	14.05	Economie régionale
		Totaux pour le § 4.			
10,0	10,0	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

		Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et à l'aménagement des espaces verts.	Travaux publics	33.03	Economie régionale
		Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, à charge de l'Etat:	Travaux publics	33.05	Economie régionale
		01. (pour mémoire);			
		02.			
407,4	18,2	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

		Subsides aux administrations publiques locales en vue de l'étude de l'Aménagement du Territoire, l'établissement et la distribution de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relatives à l'Aménagement du Territoire et à l'Urbanisme.	Travaux publics	43.01	Economie régionale
		Subsides aux communes, intercommunales et sociétés de construction de logements sociaux, destinés à prendre des mesures spéciales en vue d'endiguer la croissance urbaine.	Travaux publics	43.02	Economie régionale
		Totaux pour le chapitre IV.			
417,4	28,2	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.			

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Dépenses dans le cadre de la politique d'encouragement des investissements d'entreprises et de la bonne orientation des firmes.	Affaires économiques	13.23	Economie régionale
--	--	---	----------------------	-------	--------------------

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Streekonomie	12.24	Economische Zaken	Werkingskosten, studie- en expertisekosten, onkosten van allerhande aard van de vaste commissie voor het onder- zoek van de structuur der ondernemingen	13,0
			Totale voor § 2	23,0
			Totale voor hoofdstuk I	23,0
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Overige subsidies aan bedrijven.				
Streekonomie	32.01	Middenstand	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten	1,7
Streekonomie	32.03	Middenstand	Toelage aan de V.Z.W. «Interregio»	0,7
			Totale voor hoofdstuk III	2,4
HOOFDSTUK IV.				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Streekonomie	41.05	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden	47,0
Streekonomie	41.06	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen	120,0
Streekonomie	41.07	Economische Zaken	Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	1853,0
Streekonomie	41.08	Middenstand	Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	510,0
			Totale voor hoofdstuk IV	2 530,0
			Totale voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	2 555,4
AFDELING 35.				
TEWERKSTELLING.				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)				
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Sociale Zaken	12.23	Tewerkstelling en Arbeid	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Ge- neel voor de Bevordering van de Arbeid	2,1

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
* CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement				

—	—	Frais de fonctionnement, frais d'études et d'expertises, frais généralement quelconques nécessités pour la commission permanente pour la recherche des structures des entreprises.	Affaires économiques	12.24	Economie régionale
---	---	--	----------------------	-------	--------------------

—	—	Totaux pour le § 2.			
---	---	---------------------	--	--	--

—	—	Totaux pour le chapitre I.			
---	---	----------------------------	--	--	--

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.	Classes moyennes	32.01	Economie régionale
---	---	--	------------------	-------	--------------------

—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « Interregio ».	Classes moyennes	32.03	Economie régionale
---	---	---	------------------	-------	--------------------

—	—	Totaux pour le chapitre III.			
---	---	------------------------------	--	--	--

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subventions aux Conseils économiques régionaux	Affaires économiques	41.05	Economie régionale
---	---	--	----------------------	-------	--------------------

—	—	Subventions aux Sociétés de Développement régional	Affaires économiques	41.06	Economie régionale
---	---	--	----------------------	-------	--------------------

—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	Affaires économiques	41.07	Economie régionale
---	---	--	----------------------	-------	--------------------

—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	41.08	Economie régionale
---	---	--	------------------	-------	--------------------

—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
---	---	-----------------------------	--	--	--

—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.			
---	---	--	--	--	--

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.	Emploi et Travail	12.24	
---	---	--	-------------------	-------	--

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

Sociale Zaken	12.51	Tewerkstelling en Arbeid	Studies en onderzoeken	5,0
			Totalen voor § 2	7,5
			Totalen voor hoofdstuk I	7,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.04	Tewerkstelling en Arbeid	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die tengevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen	53,9
Sociale Zaken	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Betoelaging van de initiatieven die de tewerkstelling bevorderen, meer bepaald van de jongeren	1,0
Sociale Zaken	33.07	Tewerkstelling en Arbeid	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	0,1
			Totalen voor hoofdstuk III	55,0

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Sociale Zaken	42.01	Tewerkstelling en Arbeid	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid	905,0
			Totalen voor hoofdstuk IV	905,0
			Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling	967,5

AFDELING 26.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.60	Openbare Werken	Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting	5,0
			Totalen voor § 2	5,0
			Totalen voor hoofdstuk I	5,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				
—	—	Etudes et enquêtes.	Emploi et Travail	12.51	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.	Emploi et Travail	33.04	Affaires sociales
—	—	Subventionnement des initiatives encourageant la mise au travail, notamment celle des jeunes.	Emploi et Travail	33.05	Affaires sociales
—	—	Subside aux institutions de placement gratuit agréées.	Emploi et Travail	33.07	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

—	—	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi.	Emploi et Travail	42.01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.			

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement.	Travaux publics	12.60	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.60	Openbare Werken	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				0,1

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	41.60	Openbare Werken	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken	5,1
Sociale Zaken	41.61	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Vlaams gewest» : 01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de beraling van : — de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd; — de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan; — de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen	2 465,2
			02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen	75,0
			03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	85,0
			04.01. Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt	350,0
			04.02. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn	110,0
			04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen	85,0
			04.04. Diversen (<i>pro memorie</i>)	—

3 170,2

(En millions de francs)		TITRE I. — DEPENSES COURANTES.			
GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnauwingskredieten — Crédits d'ordonnancement				

CHAPITRE III.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.**

Transferts de revenus aux ménages.

Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.	Travaux publics	33.60	Affaires sociales
--	-----------------	-------	-------------------

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.	Travaux publics	41.60	Affaires sociales
--	-----------------	-------	-------------------

Transfert au «Fonds national du Logement — région flamande» :	Travaux publics	41.61	Affaires sociales
---	-----------------	-------	-------------------

01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :

— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;

— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;

— la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.

02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptés.

03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement.

04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.

04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.

04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.

04.04. Divers (pour mémoire).

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Sociale Zaken	41.62	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen	413,0
Sociale Zaken	41.66	Openbare Werken	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting. — Werkingskosten van de informatiecentra voor de huisvesting (<i>pro memoria</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk IV				3588,3
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting				3593,4

AFDELING 37.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.51	Volksgezondheid en Gezin	Studies en onderzoeken : 04. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies	28,9 (1)
Sociale Zaken	12.67	Volksgezondheid en Gezin	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de gezinnen	7,5
Sociale Zaken	12.69	Volksgezondheid en Gezin	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitgaven van alle aard	0,2
Totalen voor § 2				36,6
Totalen voor hoofdstuk I				36,6

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.19	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	160,0
Sociale Zaken	33.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters	1 380,0
Totalen voor hoofdstuk III				1 540,0

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministère ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.	Travaux publics	41.62	Affaires sociales
—	—	Subside à l'Institut national du Logement. — Frais de fonctionnement des centres d'information pour le logement (pour mémoire).	Travaux publics	41.66	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 36. — Logement.			

SECTION 37.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Etudes et enquêtes : 04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
—	—	Dépenses diverses résultant de l'action en faveur des familles.	Santé publique et Famille	12.67	Affaires sociales
—	—	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.	Santé publique et Famille	12.69	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux centres de service social	Santé publique et Famille	33.19	Affaires sociales
—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	33.65	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.				(In miljoenen franken)
Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Sociale Zaken	43.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters	384,3
Totalen voor hoofdstuk IV				384,3
Totalen voor afdeling 37. — Gezin en demografie				1 960,9

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.23	Volksgezondheid en Gezin	Algemene profylaxis	14,2
Sociale Zaken	12.31	Volksgezondheid en Gezin	Onderzoek van de veiligheidsnormen in de rustoorden voor bejaarden	1,3
Sociale Zaken	12.35	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen	363,1
02. Uitgaven voor vroegere jaren van de diensten voor geestelijke gezondheid (<i>pro memoria</i>)				—
Sociale Zaken	12.36	Volksgezondheid en Gezin	Aankoop van kentekens inzake nursing	0,3
Sociale Zaken	12.39	Volksgezondheid en Gezin	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	7,5
Sociale Zaken	12.51	Volksgezondheid en Gezin	09. Studies en onderzoeken	5,5 (1)
Totalen voor § 2				391,9
Totalen voor hoofdstuk I				391,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.17	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard	0,4
Sociale Zaken	33.22	Volksgezondheid en Gezin	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				0,5

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vasleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	43.65	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 37. — Famille et démographie.			

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Prophylaxie générale	Santé publique et Famille	12.23	Affaires sociales
—	—	Enquête sur les normes de sécurité dans les maisons de repos.	Santé publique et Famille	12.31	Affaires sociales
—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	Santé publique et Famille	12.35	Affaires sociales
—	—	02. Dépenses des services de santé mentale des années antérieures (pour mémoire).			
—	—	Achat d'insignes en matière de nursing	Santé publique et Famille	12.36	Affaires sociales
—	—	Education et information sanitaires de la population	Santé publique et Famille	12.39	Affaires sociales
—	—	09. Etudes et enquêtes	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.	Santé publique et Famille	33.17	Affaires sociales
—	—	Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.	Santé publique et Famille	33.22	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	41.32	Volksgesondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2 ^o , respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen . . .	300,0
Totalen voor het artikel 41.				300,0
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Sociale Zaken	43.20	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overgekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	45,0
Totalen voor het artikel 43.				45,0
Totalen voor hoofdstuk IV				345,0
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgesondheid.				737,4

AFDELING 39.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Sociale Zaken	11.10	Tewerkstelling en Arbeid	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België	2,3
Totalen voor § 1				2,3
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Sociale Zaken	12.24	Tewerkstelling en Arbeid	Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, onder meer de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten).	2,4
Totalen voor § 2				2,4
Totalen voor hoofdstuk I				4,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vasdeggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2 ^o , respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.	Santé publique et Famille	41.32	Affaires sociales
—	—	Totaux pour l'article 41.			

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	43.20	Affaires sociales
—	—	Totaux pour l'article 43.			
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.			

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.	Emploi et Travail	11.10	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 1.			

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).	Emploi et Travail	12.24	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen	2,5
Totalen voor hoofdstuk III				2,5
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal				7,2

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Vlaams Gewest	12.01	Economische Zaken	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	7,0 (1)
Vlaams Gewest	12.28	Landbouw	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing	72,9
Vlaams Gewest	12.29	Landbouw	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen	6,0
Vlaams Gewest	12.53	Volksgezondheid en Gezin	Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie	16,0 (1)
Totalen voor § 2				101,9
Totalen voor hoofdstuk I				101,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Vlaams Gewest	31.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	140,4
Totalen voor hoofdstuk III				140,4

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.	Emploi et Travail	33.05	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 39. — Accueil.			

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.	Affaires économiques	12.01	Economie régionale
—	—	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux.	Agriculture	12.28	Economie régionale
—	—	Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.	Agriculture	12.29	Economie régionale
—	—	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration.	Santé publique et Famille	12.53	Région flamande
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

—	—	Subventions à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975). (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	31.30	Région flamande
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	43.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	373,0
Totalen voor hoofdstuk IV				373,0
Totalen voor afdeling 40. — Water				615,3

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Vlaams Gewest	12.01	Landbouw	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	0,1
Vlaams Gewest	12.03	Landbouw	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement	1,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	43.30	Région flamande
---	---	--	------------------------------	-------	--------------------

— — Totaux pour le chapitre IV.

— — Totaux pour la section 40. — Eau.

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.	Agriculture	12.01	Région flamande
—	—	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.	Agriculture	12.03	Région flamande

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Vlaams Gewest	12.06	Landbouw	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk al of niet gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Huur van zaken voor inrichting van het jachtexamen in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	0,1
Vlaams Gewest	12.40	Landbouw	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	0,2
Vlaams Gewest	12.60	Landbouw	Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming	37,8
			Totalen voor § 2	39,7
			Totalen voor hoofdstuk I	39,7
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Overige subsidies aan bedrijven.				
Vlaams Gewest	32.60	Landbouw	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels	0,3
			Totalen voor het artikel 32.	0,3
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
Vlaams Gewest	33.60	Landbouw	Tusserkomst van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels	0,1
			Totalen voor het artikel 33.	0,1
			Totalen voor hoofdstuk III	0,4
			Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen.	40,1

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement				
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Location de biens pour l'organisation de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.	Agriculture	12.06	Région flamande
—	—	Participation du Département à des foires, concours et expositions.	Agriculture	12.40	Région flamande
—	—	Dépenses de toute nature en rapport avec :	Agriculture	12.60	Région flamande
—	—	a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;			
—	—	b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.			
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.	Agriculture	32.60	Région flamande
—	—	Totaux pour l'article 32.			

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.	Agriculture	33.60	Région flamande
—	—	Totaux pour l'article 33.			
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

AFDELING 42.

INDUSTRIE EN ENERGIEBELEID

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Streekeconomie	32.08	Economische Zaken	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commer- ciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoon- stellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kadern (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen)	0,5
Totalen voor hoofdstuk III				0,5
Totalen voor afdeling 42. — Industrie- en energiebeleid.				0,5

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	43.01	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatstussen- komst in de interestlasten van de door deze besturen aan- gegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de over- tengekomen vervalddagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	340,0
Totalen voor hoofdstuk IV				340,0
Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie				340,0
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven				10 866,3

(En millions de francs)

TITRE I. — DÉPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 42.

POLITIQUE INDUSTRIELLE ET ENERGÉTIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	Affaires économiques	32.08	Economie régionale
---	----------------------	-------	--------------------

—	—	Totaux pour le chapitre III.
---	---	------------------------------

—	—	Totaux pour la section 42. — Politique industrielle et énergétique.
---	---	---

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Travaux publics	43.01	Région flamande
---	-----------------	-------	-----------------

—	—	Totaux pour le chapitre IV.
---	---	-----------------------------

—	—	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.
---	---	--

417,4	28,2	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.
-------	------	---

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Stedebouw.

Streek economie	51.02	Openbare Werken	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960	—
Streek economie	51.05	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernvernieuwing op private eigendommen (<i>pro memorie</i>).	—
Totalen voor de artikelen 51				—

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Streek economie	52.01	Openbare Werken	Premies aan particulieren voor stads- en dorpsvernieuwing.	—
Totalen voor het artikel 52.				—
Totalen voor hoofdstuk V				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Streek economie	61.20	Landbouw	Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten van 22 juli 1970 en 12 juli 1976 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken	—
Totalen voor het artikel 61.				—

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.*Stedebouw.*

Streek economie	63.09	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg (<i>pro memorie</i>)	—
Streek economie	63.10	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.	—

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministère ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancements				

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

10,0	10,0	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6 ^o et 7 ^o de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	51.02	Economie régionale
—	—	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés (pour mémoire).	Travaux publics	51.06	Economie régionale
10,0	10,0	Totaux pour les articles 51.			
Transferts de capitaux aux ménages.					
150,0	150,0	Primes aux personnes privées pour la rénovation urbaine.	Travaux publics	52.01	Economie régionale
150,0	150,0	Totaux pour l'article 52.			
160,0	160,0	Totaux pour le chapitre V			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

330,0	312,1	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois du 22 juillet 1970 et du 12 juillet 1976 relatives au remboursement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le remboursement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remboursement.	Agriculture	61.20	Economie régionale
330,0	312,1	Totaux pour l'article 61.			

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

—	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement (pour mémoire).	Travaux publics	63.09	Economie régionale
200,0	100,0	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	63.10	Economie régionale

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
Streekeconomie	63.12	Openbare Werken	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten. — Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen	—
Streekeconomie	63.13	Openbare Werken	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen (<i>pro memorie</i>)	—
Streekeconomie	63.17	Openbare Werken	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg (<i>pro memorie</i>)	—
Streekeconomie	63.21	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing	—
			Totalen voor de artikelen 63	—
			Totalen voor hoofdstuk VI	—
HOOFDSTUK VII.				
INVESTERINGEN (CIVIEL).				
Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.				
<i>Stedebouw.</i>				
Streekeconomie	71.08	Openbare Werken	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen	—
Streekeconomie	71.09	Openbare Werken	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten	—
Streekeconomie	71.10	Openbare Werken	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen (<i>pro memorie</i>)	—
			Totalen voor de artikelen 71	—
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.				
Streekeconomie	73.11	Openbare Werken	Aanleggen van openbare groene ruimten	—
			Totalen voor het artikel 73.	—
			Totalen voor hoofdstuk VII	—
HOOFDSTUK VIII.				
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.				
Kredietverleningen binnen de sector overheid.				
Streekeconomie	84.20	Landbouw	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen en uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken	25,0
			Totalen voor hoofdstuk VIII	25,0
			Totalen voor afdeling 20. — Ruimtelijke ordening	25,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnancement				
		Subsidies aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics. — Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées.	Travaux publics	63.12	Economie régionale
60,0	60,0				
—	—	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement sur les biens des administrations subordonnées (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	63.13	Economie régionale
—	—	Subsidies aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	63.17	Economie régionale
—	—	Subsidies aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.	Travaux publics	63.21	Economie régionale
408,1	72,1				
668,1	232,1	Totaux pour les articles 63.		—	
1 198,1	744,2	Totaux pour le chapitre VI.			
CHAPITRE VII.					
INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
Achats de terrains et bâtiments dans le pays.					
<i>Urbanisme.</i>					
		Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.	Travaux publics	71.08	Economie régionale
3,0	3,0				
380,0	230,0	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	71.09	Economie régionale
—	—	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	71.10	Economie régionale
383,0	233,0	Totaux pour les articles 71.			
Construction de routes et travaux hydrauliques.					
50,0	50,0	Aménagement d'espaces verts publics	Travaux publics	71.11	Economie régionale
50,0	50,0	Totaux pour l'article 73.			
433,0	283,0	Totaux pour le chapitre VII.			
CHAPITRE VIII.					
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.					
Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					
		Avances récupérables à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remboursement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.	Agriculture	84.20	Economie régionale
—	—				
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.			
1 791,1	1 187,2	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Streekeconomie	61.05	Openbare Werken	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de sanering van de steenkoolvestigingen en van verlaten bedrijfsruimten.	800,0
Streekeconomie	61.06	Economische Zaken	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	1 754,3
Streekeconomie	61.07	Middenstand	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	60,0
Totalen voor de artikelen 61				2 614,3
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Vlaams Gewest en Streekeconomie	63.01	Economische Zaken	Deelname in de vorming van het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen	400,0
Totalen voor het artikel 63				400,0
Totalen voor hoofdstuk VI				3 014,3
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie				3 014,3

AFDELING 35.

TEWERKSTELLING.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Sociale Zaken	62.01	Tewerkstelling en Arbeid	Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest (<i>pro memorie</i>)	200,0
Totalen voor hoofdstuk VI				200,0
Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling				200,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSSE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidés et reconstruction.

—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services, de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers et des sites industriels abandonnés.	Travaux publics	61.05	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	Affaires économiques	61.06	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	61.07	Economie régionale
—	—	Totaux pour les articles 61.			
		Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.			
—	—	Participation à la formation du capital de la Société d'Investissement régional pour la Flandre.	Affaires économiques	63.01	Région flamande et Economie régionale
—	—	Totaux pour l'article 63.			
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.			

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

—	—	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande (pour mémoire).	Emploi et Travail	62.01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Sociale Zaken	51.06	Openbare Werken	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken	—
Totalen voor hoofdstuk V				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Huisvesting.*

Sociale Zaken	61.01	Openbare Werken	Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie — deel II — met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen	100,0
Sociale Zaken	61.60	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen	3,9
Sociale Zaken	61.61	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteiten die verschuldigd zijn bij toepassing van artikel 66 van de Huisvestingscode (<i>pro memorie</i>)	—
Sociale Zaken	61.62	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen	333,6
Sociale Zaken	61.90	Openbare Werken	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben	318,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministère ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidés et reconstruction.

		Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.	Travaux publics	51.06	Affaires sociales
2 600,0	2 250,0				
2 600,0	2 250,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*Logement.*

		Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière — partie II — en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	Travaux publics	61.01	Affaires sociales
—	—				
		Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.	Travaux publics	61.60	Affaires sociales
—	—				
		Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans les annuités constantes dues en application de l'article 66 du Code du Logement (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	61.61	Affaires sociales
—	—				
		Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.	Travaux publics	61.62	Affaires sociales
—	—				
		Allocation au «Fonds national du Logement» en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.	Travaux publics	61.90	Affaires sociales
—	—				

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Sociale Zaken	61.91	Openbare Werken	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de ontzigening van ongezonde gebouwen	147,7
			Totalen voor hoofdstuk VI	903,2
			Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting	903,2

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Sociale Zaken	51.82	Volksgesondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen	—
			Totalen voor hoofdstuk V	—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	61.32	Volksgesondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2 ^o , respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	55,0
Sociale Zaken	61.80	Volksgesondheid en Gezin	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat	2 000,0
Sociale Zaken	61.82	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten	32,0
Vlaams Gewest	61.87	Volksgesondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	800,0
			Totalen voor de artikelen 61	2 887,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				
—	—	Allocation au «Fonds national du Logement» en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.	Travaux publics	61.91	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
2 600,0	2 250,0	Totaux pour la section 36. — Logement.			

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

40,0	40,0	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.	Santé publique et Famille	51.82	Affaires sociales
40,0	40,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques.
sans caractère d'entreprise.

—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2 ^o , respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.	Santé publique et Famille	61.32	Affaires sociales
—	—	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.	Santé publique et Famille	61.80	Affaires sociales
—	—	Allocations au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.	Santé publique et Famille	61.82	Affaires sociales
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	Santé publique et Famille	61.87	Région flamande
—	—	Totaux pour les articles 61.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Sociale Zaken	63.20	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssuslenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	15,0
Sociale Zaken	63.82	Volksgesondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen (<i>pro memoria</i>).	—
Sociale Zaken	63.83	Volksgesondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgesondheid	—
Totalen voor de artikelen 63				15,0
Totalen voor hoofdstuk VI				2 902,0
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en volksgesondheid				2 902,0
AFDELING 39.				
ONTHAAL.				
HOOFDSTUK VII.				
INVESTERINGEN (CIVIELE).				
Sociale Zaken	74.07	Tewerkstelling en Arbeid	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderlicht (<i>pro memoria</i>)	—
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal				—
AFDELING 40.				
WATER.				
HOOFDSTUK V.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.				
Vlaams Gewest	51.30	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen als Staatssuslenkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	40,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

		Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63.20	Affaires sociales
—	—				
		Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements (pour mémoire).	Santé publique et Famille	63.82	Affaires sociales
—	—				
		Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.	Santé publique et Famille	63.83	Affaires sociales
3,0	3,0				
3,0	3,0	Totaux pour les articles 63.			
3,0	3,0	Totaux pour le chapitre VI.			
43,0	43,0	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.			

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

—	—	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (pour mémoire).	Emploi et Travail	74.07	Affaires sociales
—	—	Totaux pour la section 39. — Accueil.			

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975). (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	51.30	Région flamande
---	---	--	---------------------------	-------	-----------------

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Vlaams Gewest	51.80	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties ten gevolge van de uitvoering van openbare werken door het Rijk, het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen	—
Vlaams Gewest	51.89	Volksgezondheid en Gezin	Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.	—
Totalen voor hoofdstuk V				40,0
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Vlaams Gewest	61.85	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie	70,0
Vlaams Gewest	61.86	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	234,4
Totalen voor de artikelen 61				304,4
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Vlaams Gewest	63.20	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken: 02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden	—
Vlaams Gewest	63.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusvenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssusvenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	50,0
Vlaams Gewest	63.84	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maatschappijen voor zuivering van afvalwater, opgericht bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, in toepassing van de twee koninklijke besluiten van 20 december 1976 betreffende de zuivering der afvalwaters	—
Totalen voor de artikelen 63				50,0
Totalen voor hoofdstuk VI				354,4

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastlegingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement				
300,0	180,0	Subsides à la Société nationale des distributions d'eau, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour études et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distributions d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement, ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par l'Etat, le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public.	Santé publique et Famille	51.80	Région flamande
1,0	1,0	Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.	Santé publique et Famille	51.89	Région flamande
301,0	181,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.	Santé publique et Famille	61.85	Région flamande
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.	Santé publique et Famille	61.86	Région flamande
—	—	Totaux pour les articles 61.			

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

348,0	252,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture: 02 Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.	Agriculture	63.20	Région flamande
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63.30	Région flamande
1 000,0	500,0	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées, constituées en vertu de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971, en application des deux arrêtés royaux du 20 décembre 1976 relatifs à l'épuration des eaux usées.	Santé publique et Famille	63.84	Région flamande
1 348,0	752,0	Totaux pour les articles 63.			
1 348,0	752,0	Totaux pour le chapitre VI.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	An.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	-----	----------------------------	---------	--

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vlaams Gewest	71.80	Volksgezondheid en Gezin	Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinkwaterbevoorrading	—
Totalen voor het artikel 71.				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Vlaams Gewest	73.20	Landbouw	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken	—
Vlaams Gewest	73.81	Volksgezondheid en Gezin	Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal	—
Totalen voor de artikelen 73				—

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vlaams Gewest	74.01	Volksgezondheid en Gezin	14. Aankoop van duurzame goederen nodig voor het onderhoud en de exploitatie van de kollektor voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal	2,2
Totalen voor het artikel 74.				2,2
Totalen voor hoofdstuk VII				2,2

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Vlaams Gewest	84.01	Volksgezondheid en Gezin	Terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.) (pro memoria)	—
Totalen voor hoofdstuk VIII				—
Totalen voor afdeling 40. — Water				396,6

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPILSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vastlegings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnerings- kredieten — Credits d'ordonnement				

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

		Achat de terrains et de bâtiments pour la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.	Santé publique et Famille	71.80	Région flamande
1,0	1,0				
1,0	1,0	Totaux pour l'article 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

		Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats, conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.	Agriculture	73.20	Région flamande
327,6	280,0				
70,0	150,0	Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.	Santé publique et Famille	73.81	Région flamande
397,6	430,0	Totaux pour les articles 73.			

Achat de biens meubles durables.

		14. Achat de biens durables nécessaires à l'entretien et à l'exploitation d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.	Santé publique et Famille	74.01	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour l'article 74.			
398,6	431,0	Totaux pour le chapitre VII.			

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

		Avance récupérable octroyée à la «Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.)» (pour mémoire).	Santé publique et Famille	84.01	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.			
2 047,6	1 364,0	Totaux pour la section 40. — Eau.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSDE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	63.60	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en verrichtingen krachtens het Regentsbesluit van 2 juli 1949	—
Totalen voor hoofdstuk VI				—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Vlaams Gewest	71.60	Landbouw	Verwervingen : a) domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen; b) viswater, gronden voor paaiplaatsen, enz.	—
Totalen voor het artikel 71				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Vlaams Gewest	73.60	Landbouw	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting	—
Totalen voor het artikel 73.				—

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vlaams Gewest	74.01	Landbouw	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2,5
Totalen voor het artikel 74.				2,5
Totalen voor hoofdstuk VII.				2,5
Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen				2,5

(En millions de francs)		TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.			
GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings-kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORÊTS.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

10,0	10,0	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'opérations en vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.	Agriculture	63.60	Région flamande
10,0	10,0	Totaux pour le chapitre VI.			

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Acquisitions :

397,0	397,0	a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;	Agriculture	71.60	Région flamande
397,0	397,0	b) eaux de pêche, terrains pour frayères, etc.			
		Totaux pour l'article 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

13,0	13,0	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.	Agriculture	73.60	Région flamande
13,0	13,0	Totaux pour l'article 73.			

Achat de biens meubles durables.

—	—	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	Agriculture	74.01	Région flamande
—	—	Totaux pour l'article 74.			
410,0	410,0	Totaux pour le chapitre VII.			
420,0	420,0	Totaux pour la section 41. -- Chasse, pêche et forêts.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnerend Minister	Art.	Ordonnerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------	------	-------------------------	---------	--

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	63.01	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatssussenkost in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	70,0
Vlaams Gewest	63.02	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen en aan de kerk-fabrieken en andere rechtspersonen die de voor de uitoefening van de erkende crediensten nodige onroerende goederen beheren, ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.	—
Vlaams Gewest	63.06	Openbare Werken	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.	—
Vlaams Gewest	63.08	Openbare Werken	Toelagen of tegemoetkomingen van 500 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.	—
Totalen voor hoofdstuk VI				70,0
Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie				70,0
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven				7 513,6
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II)				18 369,9

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnerings-kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

		Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Travaux publics	63.01	Région flamande
		Subventions aux pouvoirs publics locaux, aux fabriques d'églises et autres personnes physiques gérant, pour l'exercice des cultes agréés, les biens nécessaires immobiliers en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.	Travaux publics	63.02	Région flamande
600,0	315,0				
		Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues.	Travaux publics	63.06	Région flamande
10,0	6,0				
		Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 500 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961.	Travaux publics	63.08	Région flamande
15,0	8,0				
625,0	329,0	Totaux pour le chapitre VI.			
625,0	329,0	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.			
7 526,7	5 593,2	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.			
7 944,1	5 621,4	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnerend departement	Ordonnerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
-------------------------	----------------------	------	-------	-----------------------	---------	---	--

DEEL I.

LOPENDE VERRICHTINGEN.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Openbare Werken	Streekeconomie	66	03	A	Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970	26,7	8,4
Totalen voor hoofdstuk III						26,7	8,4
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening						26,7	8,4

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGRÖTINGSKREDIETEN.

		60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :		
Economische Zaken	Streekeconomie				01. Sector Economische Zaken	836,9	1 865,0
Middenstand	Streekeconomie				02. Sector Middenstand	—	510,0
Totalen voor hoofdstuk I						836,9	2 375,0

HOOFDSTUK II.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Economische Zaken	Streekeconomie	66	01	A	Fonds bestemd voor de betaling van het aandeel van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen in de interestlasten van de leningen door hen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België (<i>pro memoria</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk II						—	—
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie						836,9	2 375,0

(En millions de francs)

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Lit.	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	------	---------------------	----------------------	-------------------------

PARTIE I.

OPERATIONS COURANTES.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.	66	03	A	Economie régionale	Travaux publics
10,0	25,1						
10,0	25,1	Totaux pour le chapitre III.					
10 0	25,1	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.					

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :	60	01	A		
2 701,9		01 Secteur Affaires économiques.				Economie régionale	Affaires économiques
510,0	—	02 Secteur Classes moyennes.				Economie régionale	Classes moyennes
3 211,9	—	Totaux pour le chapitre I.					

CHAPITRE II.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné au paiement de la quote-part des Sociétés de développement régionales dans les charges d'intérêt sur emprunts contractés par elles auprès du Crédit communal de Belgique (pour mémoire).	66	01	A	Economie régionale	Affaires économiques
—	—						
—	—	Totaux pour le chapitre II.					
3 211,9	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Lijn.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
AFDELING 36.							
HUISVESTING.							
HOOFDSTUK I.							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.							
<i>Nationaal Fonds voor de Huisvesting</i>							
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	21	A	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremie die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).	—	2 184,1
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	22	A	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).	55,1	75,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	23	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken : 1 ^o van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken; 2 ^o van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970)	21,1	85,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	24	A	Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode)	—	350,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	25	A	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode)	6,6	110,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	26	A	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973)	—	85,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	27	A	Betaling van de annuïteiten verschuldigd aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende vennootschappen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (artikel 66 van de Huisvestingscode)	0,7	—
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	28	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967)	12,6	358,1
Openbare Werken	Streekeconomie	60	34	A	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken (<i>pro memoria</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I						96,1	3 247,2
Totalen voor afdeling 36, — Huisvesting						96,1	3 247,2
Totalen voor deel I. — Lopende verrichtingen						959,7	5 630,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar Dépenses de l'exercice	Saldo op 31 december 1979 Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Arr.	Litt.	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
SECTION 36.							
LOGEMENT.							
CHAPITRE I.							
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.							
<i>Fonds national du Logement.</i>							
2 184,1	—	Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).	60	21	A	Affaires sociales	Travaux publics
101,0	29,1	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).	60	22	A	Affaires sociales	Travaux publics
		Subsides en vue de couvrir partiellement :	60	23	A	Affaires sociales	Travaux publics
		1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;					
105,5	0,6	2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).					
350,0	—	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).	60	24	A	Affaires sociales	Travaux publics
116,0	0,6	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonze fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).	60	25	A	Affaires sociales	Travaux publics
85,0	—	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).	60	26	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	0,7	Paiement des annuités dues aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'achat ou l'expropriation de groupes de bâtiments insalubres (art. 66 du Code du Logement).	60	27	A	Affaires sociales	Travaux publics
370,7	—	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).	60	28	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	—	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (pour mémoire).	60	34	A	Affaires sociales	Travaux publics
3 312,3	31,0	Totaux pour le chapitre I.					
3 312,3	31,0	Totaux pour la section 36. — Logement.					
6 534,2	56,1	Totaux pour la partie I. — Opérations courantes.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Lst.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979	Ontvangsten van het jaar
						— Solde au 1 ^{er} janvier 1979	— Recettes de l'année

DEEL II.

KAPITAALVERRICHTINGEN.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Landbouw	Streekeconomie	63	01	A	Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet	12,0	5,0
Totale voor hoofdstuk II						12,0	5,0

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Landbouw	Streekeconomie	65	01	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de bijstand van het E.O.G.F.L. betreffende door de Staat gedane uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de irrigatie (<i>pro memorie</i>)	—	—
Totale voor hoofdstuk III						—	—
Totale voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening.						12,0	5,0

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Economische Zaken	Streekeconomie	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967):		
Middenstand	Streekeconomie				01. Sector Economische Zaken	909,7	1 774,6
					02. Sector Middenstand	—	60,0
Openbare Werken	Streekeconomie				03. Sector Openbare Werken. (De op deze littera aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	908,5	1 150,0
Totale voor hoofdstuk I						1 818,2	2 984,6
Totale voor afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie						1 818,2	2 984,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	---------------------	----------------------	-------------------------

PARTIE II.

OPERATIONS DE CAPITAL.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds destinés à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal de biens ruraux.	63	01	A	Economie régionale	Agriculture
10,0	7,0						
10,0	7,0	Totaux pour le chapitre II.					

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné à l'affectation du concours du F.E.O.G.A. relatif aux dépenses effectuées par l'Etat en matière de remembrement et d'irrigation (<i>pour mémoire</i>).	66	01	A	Economie régionale	Agriculture
—	—						
—	—	Totaux pour le chapitre III.					
10,0	7,0	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.					

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967):	60	01	A		
2 368,3	316,0	01. Secteur Affaires économiques.				Economie régionale	Affaires économiques
60,0	—	02. Secteur Classes moyennes.				Economie régionale	Classes moyennes
1 500,0	558,5	03. Secteur Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur ce littéra peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)				Economie régionale	Travaux publics
3 928,3	874,5	Totaux pour le chapitre I.					
3 928,3	874,5	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	------	-------	-----------------------	---------	---	--

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Openbare Werken	Sociale Zaken	60	29	A	Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968)	7,2	3,9
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	30	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967)	1,0	318,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	31	A	Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode) (<i>pro memorie</i>)	—	—
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	32	A	Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de evenruele storting door één van de evengenoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode)	—	393,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	33	A	Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode)	38,3	147,7
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	35	A	Tussenkomen bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van volkswoningen	200,0	100,0
Totalen voor hoofdstuk I						246,5	962,6
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting						246,5	962,6

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgesondheid en Gezin	Sociale Zaken	60	02	A	Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956)	43,0	32,0
Volksgesondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	08	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	1 297,8	800,0
Totalen voor hoofdstuk I						1 340,8	832,0
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid						1 340,8	832,0

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
SECTION 36.							
LOGEMENT.							
CHAPITRE I.							
FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.							
9,7	1,4	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).	60	29	A	Affaires sociales	Travaux publics
319,0	—	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).	60	30	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	—	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement) (pour mémoire).	60	31	A	Affaires sociales	Travaux publics
393,0	—	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat, soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).	60	32	A	Affaires sociales	Travaux publics
175,0	11,0	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).	60	33	A	Affaires sociales	Travaux publics
300,0	—	Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	60	35	A	Affaires sociales	Travaux publics
1 196,7	12,4	Totaux pour le chapitre I.					
1 196,7	12,4	Totaux pour la section 36. — Logement.					

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

30,0	45,0	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1956).	60	02	A	Affaires sociales	Santé publique et Famille
900,0	1 197,8	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	08	A	Région flamande	Santé publique et Famille
930,0	1 242,8	Totaux pour le chapitre I.					
930,0	1 242,8	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	------	-------	-----------------------	---------	---	--

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgezondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967)	374,1	220,0
Volksgezondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	04	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	394,6	300,0
Totalen voor hoofdstuk I						768,7	520,0
Totalen voor afdeling 40. — Water						768,7	520,0

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Landbouw	Vlaams Gewest	66	05	B	Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemene nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969)	3,2	5,5
Totalen voor hoofdstuk III						3,2	5,5
Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen						3,2	5,5
Totalen voor deel II. — Kapitaalverrichtingen						4 189,4	5 309,7
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie						5 149,1	10 940,3

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litr.	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	---------------------	----------------------	-------------------------

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

175,0	419,1	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).	60	01	A	Région flamande	Santé publique et Famille
300,0	394,6	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	04	A	Région flamande	Santé publique et Famille
475,0	813,7	Totaux pour le chapitre I.					
475,0	813,7	Totaux pour la section 40. — Eau.					

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

8,5	0,2	Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).	66	05	B	Région flamande	Agriculture
8,5	0,2	Totaux pour le chapitre III.					
8,5	0,2	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.					
6 548,5	2 950,6	Totaux pour la partie II. — Opérations de capital.					
13 082,7	3 006,7	Totaux pour le titre IV. — Section particulière.					